



CH AN SON ³⁴³ A _{o/}

CLOAREC PEMPOUL.

Var un ton superb.

ENTRE qæric Pempoul hac stang an Abbaty
Eus eur C'hloarec yaouanq o'poursui e studi,
Hac en deus composet eur zon d'e vestres coant,
Evit e bassetans ha decor tud yaouanq.

Divar menez Crec'h-Noa, pa vezàn em repos,
Me a ell hep fazia contempli eiz paros :
Kerilly, hac Yvian, Perros ha Lanviniec,
Plourez, ha Plourivo, Plounez, ha Plörennec.

Ouspen e contemplàn ar pêvar elemant :
Ar môr gant e lestri e eostez al Levant,
An douar er c'huz-eol fructifiet gant poan,
An ær a zious va fenn caëroc'h evit an tan.

Ouspen e remerqån costez tri dioces :
Sant-Briec, ha Treguer, ha Dol hep tromplerez,
Extremite Bro-Saos ha Rouantelez Franc,
Hanvet scol ar vertuz, cabinet ar sianç.

Noblançou a blezanç, coret a goajou,

Qestel, ha tiez-goard carguet eus a armou,
 Enezennou fertil, antouret gant Neptun,
 Hac havrou freqantet var o zro zo comun.

Ma ve libr va lagad, en deffe plijadur
 D'ar c'houls n'apparis mui map ena an natur,
 O velet ac'hane mouvamant an ênvou,
 Sclêrijen ar stered hac ar blanedennou.

Goechal, pa voan disqib d'Aristot ha Platon,
 N'en devoa va speret nep satisfaction,
 Nemet o vedita var levriou ar sianç,
 Ous o c'honsideri n'em boa qen pasetans.

Amzer avagpep tra, n'en deus mui a charmou,
 Gouarner ar galon am dalc'h en e lassou :
 Eur pech zo en Pempoul zo re grén a ressort,
 Am dalc'h da languissa en despet d'am oll effort.

Reculet oll adré, rareteou Crec'h-Noa,
 Noc'h eus mui abouvoar da reid'am c'halon joa;
 Er guêric a Bempoul ema va flijadur,
 Eno ma va Mestrez, eur guenet dreist-natur.

Calliop, Polymni, Terpsichor, Erato,
 Urani, Melpomen, Euterpe ha Clio,
 Ha c'houi ive, Thali, c'hoar leun eus a furnez,
 C'houi a voar an doare, me invoq oc'h adres.

Exocit va feden, jenitor Jupiter,
 Quitaît an dezert hac antreit en qær;
 C'houi a voar an doare, quitaît prompt ho plac,
 It da gaout va mestrez, grit din antren e grac.

Secondit Cupidon da essât he gounit,
 Ous e rebellion implic'h da oll gredit:
 Gra dezi va e'haret qement ha me c'haràn,
 Pe laqi da zêvi guenén er memes tan.

Poursuiv anei erfin, lavar dei, Immortel,
 E deus e Keriti eur servicher fidel;
 Represantet dezi e zon prest da vervel,
 Mar qendalc'h da veza em andret qer cruel.

Mercur, ambassader, tad ar sperejou mat,
 Messajer eloquant, cass dezi va mennat;
 Digor da ziou esqel ha nij prompt dre an ær,
 Hep tenna da halan, disqen ebars en qær.

Abord-hi em reqet, gra dezi compliment,
 Sesi dre ræzoniou ha dre gomzou charmant,
 Ha tenn eur cedulen qent retorn var da c'his,
 Sinet em avantach gant an dorn am languis.

Mæs mar chomfe bepret en he ompinion,
 Digas din Lachesis, Attropos ha Cloton,
 Digas memes ar Maro, armet a bep gallout;

Dre ar maro didruez da rei fin d'am hirvoud.

Erfin, bet diganti eul lincel griet mat,
Eun arched hac eur bez evit fin va laqât;
Ha ma car va buez, e devezo plijadur
Da viana d'am maro, o rei din sepultur.

Beza e deus pouvoar da gommandi d'ar maro,
Ha me demeus va bez a savo p'am galvo :
Me zavo ac'hane, ressuscitet gant gloar,
Evit he admira evel un eil Lazar.

Biscoas an Ameriq, daouest d'e oll bompad,
N'en deus guelet guenet quer caer, qen dereat
Na biscoas an Asi, gant e oll fertilite,
N'en deus bet produet cvelep rarete.

Disqen en qer Pempoul, qerz dre ru an Iliz,
Ha tach da flechissa an objet am languis,
Ha na espern netra er sort occasion,
Evit gonit he speret ha rei joa d'am c'halon.

Impalaer puissant, Monarq victorius,
Map ena an envou, fidelite Venus,
Laqa en he c'halon ar vir leu am blessas,
Ma teui en ber amzer evit va ober yac'h.

Mestago ouc'hva brec'h dorn divin Appelles,
Al lion caer em boutiq hac em pen an adres

Da denna he fortret da gas d'an Occidant,
Da gas ebars er Sud, en Nord hac el Levant.

Eurmennataràn c'hoas gent disgen ar Menez;
Me a garre plijout da galon va mestrez :
Rouanez ar Muset, o pet attancion
Qent ma zin da repos canomp dezi ar zon.

FIN.

CH AN SON NE VE Z,

Var sujet un Ozac'h zo bet fouetet gant e vreg.

Var ton : Bretonet, d'en em divertissa.

C'HOANT am be d'ho laqât da c'hoarzin,
Pa glêfet petra zo c'hoarvezet
Gant un Ozac'h demeus ar vro-mâ, daïc tala,
Gant un Ozac'h demeus ar vro-mâ,
A zo bet fouetet gant e vreg.

An den-mâ a ranqe lusqellat,
Ha mont ive bemdez d'ar ster,
Ha ma na blije qet an dillat, daïc tala,
En devije lazadou leiz e ler.

Qê pront da lusqellat ar buguel,
Squis ê va fen oc'h e glêvet,

Pe mar qemeràn eur geuneuden, dañc tala,
Va mignon, me rai did monet.

Va fried, arabat e fachac'h,
Monet a ran da lusqellat :
Cousqit aze, va mabig bian, dañc tala,
Mar fach ho mam ne moun qet mat.

Yan, ret e dèc'h sevel ar buguel,
E domina hac e vailluri,
Oza ar yot, qempen an ti-màn, dañc tala,
Guelc'hi podou ha scudelli.

Me a ya da di va amezeguez
Da gozeal eu nebeut c'hoas ;
Preparit lein aben ma teuin, dañc tala,
Pe otramant o po fest ar vas.

Qemerit ho plijadur, va fried,
Me yêlo d'oc'h avertissa ;
Caout a refot pep tra preparet, tañc tala,
Aben ma teufot prest da leina.

Va fried, pa vo ho commodite,
Prest e lein, trempet ar zouben ;
Me ya va-unan da zervicha, dañc tala,
Da laqat guin en ho queren.

Yan, qeit a ma vezin e leina,

Laqit buan dour var an tan,
 Da voelc'hi plajou ha scudelli, daïc tala,
 Ha podes va mabig bian.

Yan, amâ ez eus chomet souben,
 Debrit hervez oc'h appetit,
 Hag esqern a zo mat da grignat, daïc tala,
 Mes na douchit qet ous ar c'hiq.

Va fried, me a effe eur banne,
 Eur zec'het bras ameus brêmâ.
 Qemer da veren eta, mevier, daïc tala,
 Te ac'heus c'hoant eus a bep tra.

Mont a ra da rinça e veren,
 Eur malheur gantàn zo c'hoarvezet :
 Gant ar bres en devoa d'e voelc'hi, daïc tala,
 Etre e zaouarn ê torret.

Chom a eure a gren estonet;
 Ma lavaras en ur grena :
 Eur malheur so guenen aruet, daïc tala,
 Toret ê va gueren, emeza.

Jarnicoton, eme Jaquetta;
 Brêmâ ni a zanso ar bal :
 Tennit ho praguezen, va mignon; daïc tala,
 M'o po an disciplin ractal.

Taflica flaca a bep costez,
 Me ho tisco da derri guer,
 Na netra demeus an tiegezh, dañc tala,
 C'houi oar erfat an traou zo qer.

Va fried, ho pet ouzin truez,
 C'houi laqai ar goad da redez;
 Me esse qent guin gant va boutes, dañc tala,
 Evit terri gueren ebet.

Guisqit ho praguesen, va mignon,
 Hac it da rinca ar pôd-se :
 Divoallit na dorfac'h davantach, dañc tala,
 Netra ebet en ho pue.

Qenta tra a dori en ti-mañ,
 Me a grogo ous bleo da ben,
 Ha memes tra ous da ziouscouarn, dañc tala,
 Qen na zeuint qeit ha re eun azen.

Diouzin-m'eta, goaset yaouanq,
 Tachit da blijout d'ho cragezh :
 Diouallit na viot re vechant, dañc tala,
 Pe e viot fouetet couls ha me.

F I N.

E Montroulez, e ti LÉDAN, e ra ar Vur.